



La Capacité des Étudiants du Sixième Semestre Rediger un Texte Argumentatif

Bening Pranesthi✉ Sudarwoto, Sri Handayani

Jurusan Bahasa Asing, Fakultas Bahasa dan Seni, Universitas Negeri Semarang, Indonesia

Info Artikel

Sejarah Artikel:

Diterima April 2017

Disetujui Mei 2017

Dipublikasikan Juni 2019

Keywords:

Argumentative, Text, Writing

Abstract

Dans le cours de la Maitrise de la langue Avancée, les étudiants apprennent quatre compétences de langue en utilisant le manuel *Le Nouveau Taxi! 3* qui est approprié du niveau de DELF B1. L'un des matériaux dans *Le Nouveau Taxi! 3* est l'argumentation pour persuader des gens. Pour cela, Il faut un test pour savoir la capacité des étudiants à écrire un texte argumentatif. L'objectif de cette recherche est de (1) décrire la capacité des étudiants de la 6^e semestre à écrire un texte argumentatif. (2) Décrire les erreurs de la redaction de rédiger du texte argumentatif. C'est une recherche descriptive quantitative. Les répondants de cette recherche est les étudiants de la 6^e semestre qui apprennent le cours de la Maitrise de la Langue Avancée. Pour collecter les données, on utilise la méthode du test et de la documentation. Cette recherche utilise la validité du contenu et la fiabilité de l'instrument utilise la formule de corrélation *Product-moment*. Les résultats de l'analyse des données montrent que (1) la capacité des étudiants du sixième semestre à écrire le texte argumentatif est dans la catégorie suffisante parce que la note moyenne note est de 61.26. La meilleure note est de 78.57 et puis le pire est de 42.82. (2) Les pluparts d'erreurs par les étudiants sont le propos et la proposition.

Abstract

Through the course of Maitrise de la langue Avancée, students learn four language skills using Le Nouveau Taxi ! 3. Writing is an important activity in language skills to illustrate ideas to persuade the other trough writing. One of the materials contained in Le Nouveau Taxi! 3 is argumentation to persuade others. So, It need to take a test to determine the ability of students to write an argumentative text. This study aims to (1) Describe the ability of 6th semester student to write an argumentative text (2) Describe the errors made by students in the French-language of the sixth semester writing argumentative texte based on argumentif writing criteria. The population of this research is sixth-semester students who take course Maitrise de la langue Avancée, the research respondent there are 30 students. The method used to collect the data is the test method and the documentation method. This research uses the validity of the content and the reliability of the instrument used the product-moment correlation formula. The data was analyzed using descriptive percentage analysis. The results of the data analysis shows that (1) the ability to write sixth semester students to write the argumentative text are in the sufficient category because the average mark is 61.26. The highest rating is 78.57 and then the lowest score is 42.82. (2) The most errors are le propos and la proposition.

© 2019 Universitas Negeri Semarang

✉ Alamat korespondensi:

Gedung B4 Lantai 3 FBS Unnes

Kampus Sekaran, Gunungpati, Semarang, 50229

E-mail: bsa@unnes.ac.id

P-ISSN 2252-6994

E-ISSN 2686-4584

L'INTRODUCTION

Les étudiants du sixième semestre étudient quatre compétences linguistiques à travers le cours Maitrise de la langue Avancée en utilisant le manuel *Le nouveau Taxi!* 3. Comme l'ont exprimé Menand et Jhonson (2012 :3) le troisième niveau de la methode *Le Nouveau Taxi!* 3-s'adresse à des étudiants grands adolescents ou adultes ayant suivi 200 heures d'apprentissage du français qui souhaitent se perfectionner. Il couvre le niveau B1 du cadre européen commun de référence pour les langues.

Les étudiants apprennent les quatre compétences linguistiques, dont l'une est la production écrite. Ecrire est une activité importante dans les compétences linguistiques qui doit être apprise pour décrire une idée et une pensée pour persuader les lecteurs par l'écriture.

Tarigan (2008: 3) affirme que écrire est une compétence linguistique utilisée pour communiquer indirectement, et non face à face avec les autres. Selon Nurrudin (2007: 4), la compétence d'écrire est toute une série d'activités afin d'exprimer des idées et de les transmettre par le langage écrit à d'autres pour être facilement comprises. Cuq et Gruca (2002: 182) affirme que écrire, c'est produire une communication au moyen du texte. Selon Ur, dans Gufron (2016: 424), l'écrire est l'expression d'idée, la transmission d'un message aux lecteurs, de sorte que les idées devraient idéalement être considérées comme les aspects les plus importants de l'écriture. Donc, l'écrire est d'une activité à communiquer pour transmettre des idées qui ont coulé sous la forme d'écrit ou de message.

Selon Tarigan (2008: 3) en général, le but de l'écriture peut être catégorisé, ce sont (1) notifier ou expliquer, (2) convaincre ou urgent, (3) dire quelque chose, (4) influencer le lecteur, (5) décrire quelque chose. En apprenant à écrire, les étudiants doivent être capables de donner des idées et d'avoir la capacité de composer un discours. Dans la pratique de l'écriture, les étudiants sont censés avoir des idées qui sont ensuite versées sous la forme d'un essai écrit en utilisant des phrases efficaces.

Les étudiants du sixième semestre sont au niveau avancé, dans lequel les étudiants apprennent à argumenter. Basé sur le RPS, les étudiants doivent être capables d'exprimer des idées en écrivant dans un texte argumentatif. Bien sûr, les idées et la façon d'écrire de chaque étudiant sont différentes, en écrivant des textes argumentatifs, Ils doivent écrire le texte argumentatif base sur les critères d'écrit argumentative.

Charaudeau (1992: 786) dans son livre révèle que L'argumentation est le résultat textuel d'une combinaison entre différentes composantes, qui dépend d'une situation à visée persuasive. Mulyati (2016: 122) révèle que le texte argumentatif est un texte utilisé pour prouver une vérité. Il utilise des arguments pour influencer, changé d'habitude et les opinions des autres en prouvant un objet. Justo (2012 : 43) dit que le texte argumentatif comme le type de discours où le scripteur veut amener son interlocuteur à partager un certain point de vue, pour y parvenir il déploie des arguments. Bouchard (1996 :92) révèle que argumenter à l'écrit signifie construire une machinerie discursive susceptible de conduire.

Basé les théories ci-dessus le texte argumentatif est un texte qui vise à transmettre des idées ou des opinions accompagnées de preuves qui vise à convaincre le lecteur de la vérité de l'opinion soumise par l'auteur.

Chareudeau (803 : 1992) dit qu'un processus argumentatif ne doit être confondu ni avec une simple assertion (je bois de l'eau) ni même un simple enchaînement logique de deux assertions (je bois de l'eau pour maigrir). Chareudeau (804: 1992) explique que l'affirmation et la chaîne des affirmations sont fusionnées dans un processus d'argument appelé à propos. Dans le débat sur le sujet mis en avant l'écrivain ne peut pas s'arrêter à la déclaration «oui c'est vrai», «non, ce n'est pas vrai, vous avez tort». Ensuite, l'auteur doit développer l'argument en exprimant la raison pour laquelle il a accepté de ne pas être d'accord avec l'auteur et de discuter du sujet. Ainsi, Chareudeau (804-807: 1992) définit un dispositif argumentatif constitué de trois cadres :

1. Le Propos

Il se compose d'une ou plusieurs assertions qui dissent quelque chose sur les phénomènes du monde à travers une relation argumentative.

Le propos appelé thèse, c'est une déclaration d'opinion, point de vue exprimé par l'auteur.

A1 $\xrightarrow{\hspace{2cm}}$ A2
(Si) (donc, parce que) (alors)

A1 est un préfixe ou peut être appelé prémisses, tandis qu'A2 est une déclaration de conclusion ou un résultat obtenu à partir de l'instruction A1. Le schéma ci-dessus est l'élément de base de la relation d'argumentation présentée par Chareudeau (787: 1992).

2. La Proposition

La proposition a un rôle à jouer sur la question de l'approbation ou du désaccord sur la thèse ou le propos qui a été donné.

3. La persuasion

L'acte de persuasion développé à partir du contenu de l'accord ou le désaccord donné par l'auteur, persuasion montre des faits pour convaincre le lecteur de la vérité de la pensée de l'auteur. C'est dans ce cadre que le sujet développe ce qu'on appelle la controverse en utilisant un processus discursif pour construire la preuve d'une déclaration donnée.

En écrivant l'argumentation, le processus discursif est utilisé pour aider l'un des composants de l'argument de la part de persuasion dans le développement de preuves convaincantes. Chareudeau (821: 1992) révèle que le processus discursif consiste en l'utilisation d'un langage particulier pour produire des effets de persuasion sur le cadre de l'argumentation.

1. La définition (définition)

Dans la stratégie d'argumentation, les définitions sont utilisées à des fins stratégiques pour produire des preuves de preuves et de connaissances au sujet de l'opinion.

2. La Comparaison

Dans le contexte d'arguments comparatifs utilisés pour renforcer la preuve de conclusions ou de jugements en produisant un effet pédagogique (en comparant avec l'illustration et une meilleure compréhension) lorsque la comparaison est objective.

Les marques de la comparaison sont diverses :

Mots grammaticaux : comme, tels que, tel, de même que ... de même, ainsi, comme si, de même que (que), plus que ..., Moins que ...

Mot lexicaux : similitude entre ressemblance et rapprochement, rapprocher entre x et y, rapprochement (entre rapprochement entre x et y), comparaison (comparable, comparaison entre), avoir en commun, avoir de différent, différencier, opposant (opposition entre).

3. La Citation

La citation sur le processus d'argumentation sert à exposer des faits, des détails de données, des images pour renforcer l'argument. La citation joue le rôle de source de la vérité pour témoigner d'un mot, d'une expérience, d'une connaissance.

4. Le questionnement

Ce processus questionne une déclaration dont la réalisation dépend de la réponse de l'autre personne.

La théorie ci-dessus est un élément important dans l'écriture du texte argumentatif. Cependant, dans des recherches antérieures sur la capacité d'écrire du texte, les chercheurs se concentrent toujours sur l'évaluation des éléments grammaticaux. Dans la recherche menée par Eva Budiarsih (2004) sur la capacité des étudiants de 6^e semestre à écrire un texte argumentatifs, les capacités d'écrire des étudiants est assez bonne, avec une note moyenne de 60,61. Cette recherche n'a pas élaboré la capacité d'écrire base sur de critères d'écrire texte argumentatif. Il faut donc approfondir la recherche sur la capacité d'écrire le texte argumentatif.

Basé sur l'introduction ci-dessus, Je suis intéressé à évaluer la capacité des étudiants du sixième semestre à écrire un texte argumentatif

sur la base des critères du texte argumentatif. Cette recherche se fait en donnant le test de production écrite du texte argumentatif.

LA METHODOLOGIE

C'est une recherche descriptive quantitative. La variable de cette recherche est la capacité des étudiants du sixième semestre à décrire un texte argumentatif. La population est tous les étudiants du sixième semestre qui apprennent la maîtrise de la langue avancée dont le nombre est quarante-trois étudiants mais dans cette recherche il y a seulement trente répondants. Le reste, ils ne peuvent pas suivre cette recherche à cause de raison académique et privée. J'ai utilisé la méthode de documentation pour avoir l'information sur le nom et le nombre des étudiants et puis pour obtenir les données sur la compétence d'écrire des étudiants de sixième semestre, j'ai utilisé la méthode de test. D'ailleurs, le test est un instrument pour obtenir les données de la compétence écrite des répondants. Cette recherche utilise la validité du contenu et la fiabilité de l'instrument utilise la formule de corrélation *Product-moment*. Enfin, j'ai analysé les données obtenues en utilisant l'analyse descriptive de pourcentage.

LA DISCUSSION

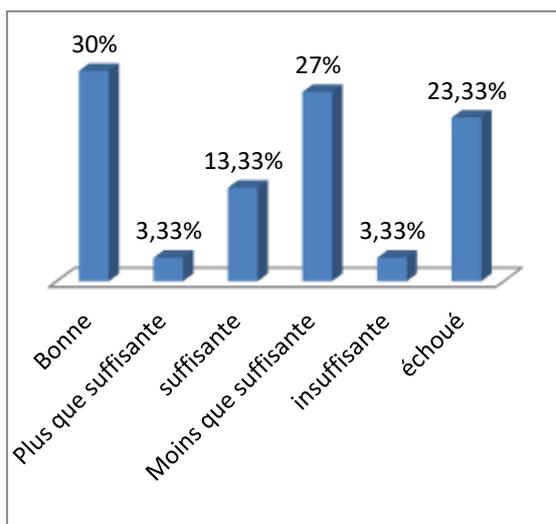
Cette partie présente le résultat et l'analyse de la recherche. En Avril 2018 je donne le test à 30 étudiants du sixième semestre qui apprend la maîtrise de la langue avancée. Ce sont la récapitulation de la note :

Le tableau 1 : la note des répondants

Objet	Score	Note
SIH	8.5	60.71
SS	6	42.85
ADH	8.5	60.71
RAW	9.5	67.85
AH	9	64
DM	6.5	46.42
GGC	10	71.42

TI	6.5	46.42
SB	10.5	75
THH	8.5	60.71
KKD	10.5	75
AT	11	78.57
SY	9	64
STP	10	71.42
FU	8	57.14
AM	6	42.85
OSC	8.5	60.71
PC	8.5	60.71
AMP	10.5	75
ARD	7	50
PSDF	6.5	46.42
HT	6.5	46.42
PP	9	64
DPK	9	64
DAR	6	42.82
AUH	8	57.14
JAS	10	71.42
PAR	10.5	75
NA	11	78.57
APP	8.5	60.71
Note totale		1837.99
Note moyenne		61.26633

Selon le tableau, la meilleure note est de 78.57, la pire note est de 42.82 et puis la note moyenne est de 61.26. En ce qui concerne le critère d'évaluation appliquée à l'Universitas Negeri Semarang, le score de 61.26 est dans la catégorie **suffisante**. Ensuite, la note globale est analysée en utilisant la formule de description du pourcentage. Ce sont les résultats de l'analyse de description du pourcentage :



Les données ci-dessus montrent que la capacité des étudiants à écrire du texte argumentatif classés comme la catégorie "bonne" est (30%), la catégorie "plus que suffisante" est (3.33%), la catégorie "suffisante" est (13.33%), la catégorie "moins que suffisante" est (27%), la catégorie "insuffisante" (3.33%) et la catégorie "échoué" est (23.33%).

Après avoir connu les notes, ensuite j'ai analysé les erreurs dans la rédaction des textes argumentatifs par des étudiants basés sur des critères d'écriture argumentatif. Ce sont le résultat de la capacité des étudiants à écrire du texte argumentatif basés sur des critères d'écriture argumentatif :

a) Le Propos

Sur les 30 répondants qui ont écrit le texte argumentatif, il y a 27 étudiants qui écrivent le propos, 3 étudiants est faux d'écrire le propos.

b) La proposition

30 étudiants peuvent écrire la proposition dans le texte argumentatif.

c) La Persuasion

30 étudiants écrivent la persuasion dans le texte argumentatif.

Après avoir analysé la composante de l'argumentation dans le texte argumentatif rédigé par les étudiants, ensuite j'analyse la persuasion en analysant l'utilisation de composants du procede discursif, les composants du procede discursif sont des composants qui aident à développer des preuves persuasives.

Ce sont la capacité des étudiant d'utiliser le composant du processus discursif :

a) La Définition

21 étudiants peuvent écrire la définition dans le texte argumentatif.

b) La Comparaison

21 étudiants inscrivent la comparaison dans le texte argumentatif.

c) Le Questionnement

1 étudiant note le questionnement dans le texte argumentatif.

LA CONCLUSION

La capacité des étudiants de 6^e semestre à écrire un texte argumentatif est **suffisante**, la meilleure note est de 78.57, la pire note est de 42.82, et puis la note moyenne est de 61.26. En ce qui concerne les critères d'évaluation appliqués à l'Université de Semarang, un score de 61.26 relève de la catégorie **suffisante**. Les pluparts d'erreurs sont le propos et la proposition.

BIBLIOGRAPHIES

- Bouchard, Robert. 1996. Compétence argumentative et production écrite en langue étrangère et maternelle. Langue française, no 112, 1996. L'argumentation en dialogue. Pp 88-105. https://www.persee.fr/doc/lfr_0023-8368_1996_num_112_1_5362. 7 Août 2018 13.45.
- Budiarsih, Eva. 2007. Kemampuan menulis teks argumentatif pada mahasiswa semester VI Prodi Pendidikan Bahasa Perancis Angkatan 2004. Universitas negeri Semarang.
- Chareaudeau, Patrick. 1992. Grammaire du sens de l'expression. Hachette : Paris.
- Cuq, Jean-Pierre dan Isabelle Gruca 2002. Cours de Didactique du Français Langue Étrangère et Seconde. Grenoble: Presses Universitaires de Grenoble.
- Gufon, M Ali. 2015. Teaching Writing of Argumentative Essay using Collaborative Writing Technique Viewed From Students' Creativity: An Experimental. Prosiding ICCTTE FKIP UNS 2015 Vol 1, Nomor 1, 2016. https://www.researchgate.net/publication/3278326_Teaching_Writing_of_Argumentative_Essay_Using_Collaborative_Writing_Technique

- ique_Viewed_from_Students'_Creativity_an_Experimental 15 Août 2018 10.00.
- Justo, Libia. 2012. Développer une compétence argumentative écrite : connaissances théoriques à maîtriser par l'enseignant. Synergies Venezuela no7 2012 pp.39-53. <https://gerflint.fr/Base/venezuela7/justo.pdf> 11 Août 2018 09.30.
- Menand, Robert dan Anne- Marie Johnson. 2012. Le Nouveau Taxi 3 ! Methode de francais. Paris : Hachette Livre.
- Mulyati. 2016. Terampil berbahasa Indonesia : Untuk Perguruan Tinggi , Jakarta : Prenanda Media.
- Nurudin . 2007. Dasar-dasar penulisan. Malang : UMM Pres.
- Tarigan, Henry Guntur. 2008. Menulis Sebagai Suatu Keterampilan Berbahasa. Bandung: Angkasa.